
CONVENIO DE FINANCIAMIENTO NO REEMBOLSABLE DE INVERSIONES

No. GRT/CX-14525-CO

entre la

AGENCIA PRESIDENCIAL DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL DE COLOMBIA y el
MINISTERIO DE AMBIENTE Y DESARROLLO SOSTENIBLE de la

REPÚBLICA DE COLOMBIA

y el

BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO
en su calidad de Administrador del Fondo BID/FECC

Adaptación a los Impactos Climáticos en Regulación y Suministro de Agua para el área de
Chingaza-Sumapáz-Guerrero

14 de agosto de 2014

CONVENIO DE FINANCIAMIENTO NO REEMBOLSABLE DE INVERSIONES

ESTIPULACIONES ESPECIALES

INTRODUCCIÓN

Partes, Objeto, Elementos Integrantes, Organismo Ejecutor

1. PARTES Y OBJETO DEL CONTRATO

CONVENIO celebrado el día 14 de agosto de 2014 entre la AGENCIA PRESIDENCIAL DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL DE COLOMBIA –APC COLOMBIA–, en su calidad de coordinador de la Cooperación Internacional de la República de Colombia, en adelante denominado el “Beneficiario”, y el MINISTERIO DE AMBIENTE Y DESARROLLO SOSTENIBLE de la REPÚBLICA DE COLOMBIA, en su calidad de “Organismo Ejecutor”, y el BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO, en adelante denominado el “Banco”, actuando en su calidad de administrador del Fondo Especial para el Cambio Climático (FECC), en adelante denominado “Fondo BID/FECC”, para cooperar en la ejecución de un proyecto para la Adaptación a los Impactos Climáticos en Regulación y Suministro de Agua para el área de Chingaza-Sumapáz-Guerrero, en adelante denominado el “Proyecto”. Este Proyecto forma parte de un programa más amplio financiado con diversas fuentes de financiamiento, en adelante el “Programa”.

Este Convenio se celebra en virtud del Acuerdo de Procedimientos Financiero, suscrito el 23 de junio de 2014, entre el Banco y el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF), como Administrador del FECC y el Memorando de Entendimiento, suscrito el 19 de mayo de 2004, entre el Banco y la Secretaría del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM).

En el Anexo Único, se detallan los aspectos más relevantes del Proyecto.

2. ELEMENTOS INTEGRANTES DEL CONVENIO Y REFERENCIA A LAS NORMAS GENERALES

(a) Este Convenio está integrado por estas Estipulaciones Especiales, las Normas Generales y el Anexo Único, que se agrega. Si alguna disposición de las Estipulaciones Especiales o del Anexo Único no guardare consonancia o estuviere en contradicción con las Normas Generales, prevalecerá lo previsto en las Estipulaciones Especiales o en el Anexo Único. Cuando existiere falta de consonancia o contradicción entre disposiciones de las Estipulaciones Especiales o del Anexo Único, prevalecerá el principio de que la disposición específica prima sobre la general.

(b) En las Normas Generales, se establecen en detalle las disposiciones de procedimiento relativas a la aplicación de las cláusulas sobre desembolsos, así como otras

disposiciones relacionadas con la ejecución del Proyecto. Las Normas Generales también incluyen definiciones de carácter general.

3. ORGANISMO EJECUTOR

Las partes convienen en que la ejecución del Proyecto y la utilización de los recursos del financiamiento no reembolsable serán llevadas a cabo por el Ministerio del Ambiente y Desarrollo Sostenible, en adelante también denominado indistintamente “MADS” u “Organismo Ejecutor”. El Organismo Ejecutor actuará a través de la subsidiaria de Conservación Internacional Colombia, de acuerdo a lo establecido en la Sección IV del Anexo Único del Convenio.

CAPÍTULO I

Costo, Financiamiento No Reembolsable y Recursos Adicionales

CLÁUSULA 1.01. Costo del Programa y del Proyecto. El costo total del Programa se estima en el equivalente a veintisiete millones novecientos veinticuatro mil setecientos cincuenta dólares de los Estados Unidos de América (US\$27.924.750). El costo total del Proyecto se estima en el equivalente de quince millones seiscientos veinticuatro mil setecientos cincuenta Dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 15.624.750), que serán financiados tal como se prevé en las Cláusulas 1.02 y 1.03 del Convenio. Salvo que en este Convenio se exprese lo contrario, en adelante el término “Dólares” significa la moneda de curso legal en los Estados Unidos de América.

CLÁUSULA 1.02. Monto del Financiamiento No Reembolsable para el Proyecto. En los términos de este Convenio, el Banco se compromete a otorgar al Organismo Ejecutor, y éste acepta, un financiamiento no reembolsable, en adelante denominado el “Financiamiento”, con cargo a los recursos del Fondo BID/FECC, hasta por una suma de cuatro millones doscientos quince mil setecientos cincuenta Dólares de los Estados Unidos de América (US\$4.215.750), que formen parte de dichos recursos. Las cantidades que se desembolsen con cargo al Financiamiento constituirán la “Contribución”.

CLÁUSULA 1.03. Recursos Adicionales del Programa. (a) En adición a los recursos previstos en la Cláusula 1.02, el Proyecto será apoyado con un aporte por un monto equivalente a once millones cuatrocientos nueve mil Dólares (US\$11.409.000), que en conjunto con el Financiamiento, conforman los recursos del Proyecto. Estos recursos de contrapartida serán provistos en especie por: (i) el Ministerio del Ambiente y Desarrollo Sostenible hasta el equivalente de US\$65.000; (ii) la Empresa de Acueducto y Alcantarillado de Bogotá (EAAB) hasta el equivalente de US\$10.000.000; (iii) el Instituto de Hidrología, Meteorología y Estudios Ambientales (IDEAM) hasta el equivalente de US\$544.000; (iv) la Corporación Autónoma Regional del Guavio (CORPOGUAVIO) hasta el equivalente de US\$250.000; y (v) la Corporación Autónoma Regional de Cundinamarca (CAR) hasta el equivalente de US\$550.000.

(b) Adicionalmente, el Proyecto forma parte de un Programa más amplio que cuenta con otras fuentes de financiamiento por el equivalente de US\$12.300.000 provenientes de: (i) el

Contrato de Préstamo No. 2732/OC-CO, Programa de Abastecimiento de Agua y Manejo de Aguas Residuales en Zonas Rurales hasta por el equivalente de US\$11.400.000; y (ii) recursos provenientes de la cooperación técnica ATN/OC-12487-CO, Programa de Apoyo a la Agenda Colombiana de Adaptación al Cambio Climático, por un monto equivalente a novecientos mil Dólares de los Estados Unidos de América (US\$900.000).

(c) Lo anterior no implica limitación o reducción de la obligación del Organismo Ejecutor de conformidad con lo dispuesto en el Artículo 6.04 de las Normas Generales.

CAPÍTULO II

Desembolsos

CLÁUSULA 2.01. Monedas de los desembolsos, disponibilidad de los recursos y uso de los fondos. (a) El monto de la Contribución se desembolsará en dólares que formen parte del Fondo BID/FECC, en la medida en que el BIRF, en su calidad de Administrador del FECC, los ponga a la disposición del Banco en el Fondo BID/FECC, de conformidad con el Acuerdo sobre Procedimientos Financieros suscrito entre el Banco y la Secretaría del Fondo para el Medio Ambiente Mundial el 23 de junio de 2014. Los recursos de la Contribución serán utilizados para pagar bienes adquiridos y servicios contratados de acuerdo con las Cláusulas 3.01 y 3.03 de estas Estipulaciones Especiales y para los otros propósitos que se indican en este Convenio.

(b) El Banco, aplicando la tasa de cambio indicada en el Artículo 4.01 de las Normas Generales, podrá convertir los dólares en otras monedas convertibles y en moneda local.

(c) Sólo podrán usarse los recursos de la Contribución para el pago de bienes y servicios originarios de los países miembros del Banco.

CLÁUSULA 2.02. Condiciones especiales previas al primer desembolso. El primer desembolso de los recursos de la Contribución está condicionado a que se cumplan, a satisfacción del Banco, además de las condiciones previas estipuladas en el Artículo 3.01 de las Normas Generales, los siguientes requisitos:

(a) Que el Organismo Ejecutor haya aprobado el Manual Operativo del Proyecto, de acuerdo a términos previamente acordados con el Banco;

(b) Que se haya suscrito el Acuerdo de Implementación entre el Organismo Ejecutor y Conservación Internacional Foundation Colombia (CI-Colombia), de acuerdo a los términos previamente acordados con el Banco;

(c) Que se haya creado la Unidad de Coordinación del Proyecto, dentro de CI-Colombia, y que se haya designado al Coordinador del Proyecto;

(d) Que se hayan celebrado los Acuerdos de Cooperación entre el Organismo Ejecutor y las siguientes entidades participantes del Proyecto: Empresa de Acueducto y

Alcantarillado de Bogotá (EAAB), Instituto de Hidrología, Meteorología y Estudios Ambientales (IDEAM), Corporación Autónoma Regional de Guavio (CORPOGUAVIO) y la Corporación Autónoma Regional de Cundinamarca (CAR);

(e) Que el Organismo Ejecutor presente evidencia de la designación de los miembros del Comité Directivo del Proyecto escogidos dentro de las siguientes entidades: el Ministerio del Ambiente y Desarrollo Sostenible (MADS), EAAB, IDEAM, CORPOGUAVIO, y la CAR; y

(f) Que el Organismo Ejecutor presente evidencia de que ha completado el análisis social y de medioambiente.

CLÁUSULA 2.03. Reembolso de gastos con cargo a la Contribución. Con la aceptación del Banco, se podrán utilizar recursos de la Contribución para reembolsar gastos efectuados o financiar gastos que se efectúen en el Proyecto a partir del 1 de mayo de 2014 y hasta la fecha del presente Convenio, siempre que se hayan cumplido requisitos sustancialmente análogos a los establecidos en este Convenio.

CLÁUSULA 2.04. Plazos para ejecución y desembolsos. (a) El plazo para la ejecución del Proyecto será de sesenta (60) meses contado a partir de la fecha de vigencia del presente Convenio.

(b) El plazo para finalizar los desembolsos de los recursos de la Contribución será de sesenta y cuatro (64) meses contado a partir de la fecha mencionada en el inciso (a) anterior.

CLÁUSULA 2.05. Tipo de Cambio. Las partes acuerdan que el tipo de cambio aplicable será el indicado en el Artículo 4.01(b)(A) de las Normas Generales, entendido éste como la monetización de los desembolsos.

CAPÍTULO III

Ejecución del Proyecto

CLÁUSULA 3.01. Adquisición de bienes y contratación de obras y servicios. (a) Para efectos de lo dispuesto en el Artículo 2.01 de las Normas Generales, las Partes dejan constancia que las Políticas de Adquisiciones son las fechadas en marzo de 2011, que están recogidas en el documento GN-2349-9, aprobado por el Banco el 19 de abril de 2011. Si las Políticas de Adquisiciones fueran modificadas por el Banco, la contratación de obras y servicios diferentes de consultoría y la adquisición de bienes serán llevadas a cabo de acuerdo con las disposiciones de las Políticas de Adquisiciones modificadas, una vez que éstas sean puestas en conocimiento del Organismo Ejecutor y este acepte por escrito su aplicación.

(b) Para la contratación de obras y servicios diferentes de consultoría y la adquisición de bienes, se podrá utilizar cualquiera de los métodos descritos en las Políticas de Adquisiciones, siempre que dicho método haya sido identificado para la respectiva adquisición o contratación en el Plan de Adquisiciones aprobado por el Banco.

(c) El umbral que determina el uso de la licitación pública internacional, será puesto a disposición del Organismo Ejecutor en la página www.iadb.org/procurement. Por debajo de dicho umbral, el método de selección se determinará de acuerdo con la complejidad y características de la adquisición o contratación, lo cual deberá reflejarse en el Plan de Adquisiciones aprobado por el Banco.

(d) Otras obligaciones en materia de adquisiciones. El Organismo Ejecutor, llevará a cabo las adquisiciones de bienes y las contrataciones de obras y servicios que no sean de consultoría de acuerdo con los planos generales, las especificaciones técnicas, sociales y ambientales, los presupuestos y los demás documentos requeridos para la respectiva adquisición, contratación, o construcción y, en su caso, las bases específicas y demás documentos necesarios para el llamado de precalificación o de una licitación y, en el caso de obras, a obtener, previo al inicio de las mismas, la posesión legal, las servidumbres u otros derechos sobre los inmuebles donde las mismas serán construidas.

(e) Revisión por el Banco de las decisiones en materia de adquisiciones:

- (i) Planificación de las Adquisiciones: Antes de que pueda efectuarse cualquier llamado de precalificación o de licitación, según sea del caso, para la adjudicación de un contrato, el Organismo Ejecutor, deberá presentar para la revisión y aprobación del Banco, el plan de adquisiciones (en adelante el Plan de Adquisiciones) debidamente actualizado. El Plan de Adquisiciones deberá ser actualizado, por lo menos, cada doce (12) meses durante la ejecución del Proyecto, o con mayor frecuencia, según las necesidades del Proyecto. Cada versión actualizada del Plan de Adquisiciones será sometida a la revisión y aprobación del Banco. La adquisición de los bienes y la contratación de las obras y servicios que no sean de consultoría deberán ser llevadas a cabo de conformidad con dicho Plan de Adquisiciones (y sus actualizaciones) aprobado por el Banco y de acuerdo con lo dispuesto en el párrafo 1 del Apéndice 1 de las Políticas de Adquisiciones del Banco.
- (ii) Revisión *ex post*: Todos los procesos de adquisiciones financiados con recursos de la Contribución deberán ser revisados en forma *ex post*, de conformidad con los procedimientos establecidos en los párrafos 2 y 3 del Apéndice 1 de las Políticas de Adquisiciones.

CLÁUSULA 3.02. Mantenimiento. El Organismo Ejecutor se compromete a: (a) que los equipos, obras y bienes comprendidos en el Proyecto sean mantenidos adecuadamente de acuerdo con normas técnicas generalmente aceptadas; y (b) presentar al Banco, durante el período de ejecución del Proyecto y, dentro del plazo de tres (3) meses contados a partir de la terminación de cada obra o de la adquisición de cada bien o equipo y hasta un (1) año después del último desembolso de los recursos de la Contribución, un informe sobre el estado de dichos equipos, obras y bienes y el plan anual de mantenimiento de los mismos para ese año. Si de las inspecciones que realice el Banco, o de los informes que reciba, se determina que el

mantenimiento de los equipos, obras o bienes se efectúa por debajo de los niveles convenidos, el Organismo Ejecutor deberá adoptar las medidas necesarias para que se corrijan las deficiencias encontradas.

CLÁUSULA 3.03. Selección y contratación de servicios de consultoría. (a) Para efectos de lo dispuesto en el Artículo 2.01 de las Normas Generales, las Partes dejan constancia que las Políticas de Consultores son las fechadas en marzo de 2011, que están recogidas en el documento GN-2350-9, aprobado por el Banco el 19 de abril de 2011. Si las Políticas de Consultores fueran modificadas por el Banco, la selección y contratación de servicios de consultoría serán llevadas a cabo de acuerdo con las disposiciones de las Políticas de Consultores modificadas, una vez que éstas sean puestas en conocimiento del Organismo Ejecutor y este acepte por escrito su aplicación.

(b) Para la selección y contratación de servicios de consultoría, se podrá utilizar cualquiera de los métodos descritos en las Políticas de Consultores, siempre que dicho método haya sido identificado para la respectiva contratación en el Plan de Adquisiciones aprobado por el Banco.

(c) El umbral que determina la integración de la lista corta con consultores internacionales será puesto a disposición del Organismo Ejecutor, en la página www.iadb.org/procurement. Por debajo de dicho umbral, la lista corta puede estar íntegramente compuesta por consultores nacionales del país del Organismo Ejecutor.

(d) Revisión por el Banco del proceso de selección y contratación de consultores:

(i) Planificación de la selección y contratación: Antes de que pueda efectuarse cualquier solicitud de propuestas a los consultores, el Organismo Ejecutor deberá presentar, a la revisión y aprobación del Banco, un plan de selección y contratación de consultores que deberá incluir el costo estimado de cada contrato, la agrupación de los contratos, los criterios de selección y los procedimientos aplicables, de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 1 del Apéndice 1 de las Políticas de Consultores. Este plan deberá ser actualizado, por lo menos, cada doce (12) meses, o con mayor frecuencia, según las necesidades del Proyecto, y cada versión actualizada del mismo será sometida a la revisión y aprobación del Banco. La selección y contratación de consultores serán llevadas a cabo de conformidad con el plan de selección y contratación (y sus actualizaciones), en adelante el Plan de Adquisiciones, aprobado por el Banco.

(ii) Revisión *ex post*: Todos los procesos de selección de consultores financiados con recursos del Banco deberán ser revisados en forma *ex post*, de conformidad con los procedimientos establecidos en los párrafos 2 y 3 del Apéndice 1 de las Políticas de Consultores.

CLÁUSULA 3.04. Compilación de datos e informe de evaluación “*ex post*”. El Organismo Ejecutor recogerá y mantendrá disponible la información, indicadores y parámetros necesarios

para llevar a cabo una eventual evaluación “*ex post*” sobre los resultados del Programa, con base en la metodología y de conformidad con las pautas acordadas con el Banco especificados en el Manual Operativo del Proyecto.

CLÁUSULA 3.05. Manual Operativo del Proyecto (“MOP”). Las partes convienen en que la ejecución del Proyecto se regirá por lo dispuesto en el presente Contrato y en las disposiciones contenidas en el MOP a que se refiere la Cláusula 2.02 (a) de estas Estipulaciones Especiales, en el entendido de que podrán introducirse modificaciones en el mismo durante la ejecución del Proyecto, siempre que medie la no objeción escrita previa del Banco. Cuando existiera falta de consonancia o contradicción entre las disposiciones de este Contrato y las establecidas en el MOP, prevalecerán las disposiciones contenidas en este Contrato.

CLÁUSULA 3.06. Planes Operativos Anuales. Las partes acuerdan que la ejecución de las actividades previstas en el Proyecto será llevada a cabo de conformidad con lo señalado en el presente Contrato, y por medio de la implementación de Planes Operativos Anuales (POA), que el Organismo Ejecutor deberá presentar al Banco dentro de los sesenta (60) días al inicio de cada año de ejecución del Proyecto. Los POA deberán incluir, como mínimo, información relacionada con las actividades a ser financiadas durante la ejecución del Proyecto, incluyendo el correspondiente cronograma y costos de las actividades. Dicho POA deberá contener en el plan de adquisiciones previsto en la Cláusula 3.01(e)(i) y el plan de selección y contratación de consultores previsto en la Cláusula 3.03(d)(i) de estas Estipulaciones Especiales y deberá comprender la planificación completa del Proyecto, con la ruta crítica de acciones que deberán ser ejecutadas para que los recursos de la Contribución sean desembolsados en el plazo previsto en la Cláusula 2.04(b) de estas Estipulaciones Especiales. En relación con los POA, se podrán introducir modificaciones a los mismos, siempre que medie la no objeción por escrito del Banco. Los POA inicial y subsecuentes deben contar con la no objeción por escrito del Banco.

CLÁUSULA 3.07. Informes. (a) El Organismo Ejecutor presentará, a satisfacción del Banco, una vez al año, Reportes de Seguimiento del Programa, de acuerdo a los requerimientos del FECC, dentro de los treinta (30) días desde el último día del primer semestre calendario, a partir de la fecha de vigencia de este Convenio y hasta la fecha del último desembolso de los recursos de la Contribución. Dichos reportes evaluarán el nivel global de alcance de las metas y resultados del Programa así como el nivel de avance de las actividades de cada uno de los componentes del Proyecto. Estas evaluaciones estarán basadas en los indicadores de la Matriz de Resultados. Estos informes deberán igualmente contener información sobre los niveles de desembolsos de los recursos adicionales del Programa, según definido en el Anexo Único e identificados en la cláusula 1.03. Copia de estos informes se enviará al Beneficiario para facilitar su labor de seguimiento al Proyecto.

(b) El Organismo Ejecutor también presentará, a satisfacción del Banco, un informe de evaluación final del Programa preparados por un consultor independiente aceptable al Banco y contratado de acuerdo con Términos de Referencia (TR) aceptables para éste. El informe de evaluación final del Proyecto se realizará siguiendo las pautas del FECC para Evaluaciones Finales y deberá indicar como mínimo el grado de cumplimiento del Programa con sus objetivos y con los indicadores de la Matriz de Resultados. Copia de este informe de evaluación final se enviará al Beneficiario.

CLÁUSULA 3.08. Otras obligaciones de ejecución. A fin de reconocer al FECC como la fuente de financiamiento del Proyecto así como para dar cumplimiento a la Política de Comunicación y Visibilidad del FECC, el Organismo Ejecutor se compromete a: (i) incluir el logo del FECC en todos los documentos y publicaciones relacionadas con el Proyecto, así como en los vehículos y equipamiento financiados con recursos de la Contribución; y (ii) mencionar al FECC como la fuente de financiamiento en cualquier evento, reunión, conferencia de prensa, comunicado de prensa o sitio de web en que se haga referencia al Proyecto.

CAPÍTULO IV

Supervisión

CLÁUSULA 4.01. Registros e inspecciones. El Organismo Ejecutor se compromete a que se lleven los registros, se permitan las inspecciones, se suministren los informes, se mantenga un sistema de información financiera y una estructura de control interno aceptables al Banco, y a que se auditen y presenten al Banco los estados financieros y otros informes, de conformidad con las disposiciones establecidas en este Capítulo y en el Capítulo VII de las Normas Generales.

CLÁUSULA 4.02. Estados financieros y otros informes. (a) El Organismo Ejecutor se compromete a que se presenten a satisfacción del Banco, dentro del plazo de ciento veinte (120) días siguientes al cierre de cada ejercicio económico del Organismo Ejecutor y durante el plazo para desembolsos de la Contribución, los estados financieros auditados del Proyecto. El último de estos informes será presentado dentro del plazo de ciento veinte (120) días siguientes a la fecha estipulada para el último desembolso de la Contribución.

(b) Para efectos de lo indicado en el Artículo 14(e) de las Normas Generales de este Convenio, el Banco seleccionará y contratará los servicios de contadores públicos independientes con cargo a los recursos de la Contribución, para la realización de la auditoría de los estados financieros indicados en el inciso (a) anterior de este Acápito. El Organismo Ejecutor se compromete a facilitar, dar acceso y presentar la información requerida por los auditores externos contratados por el Banco para estos propósitos.

CLÁUSULA 4.03. Acceso a la información. (a) El Organismo Ejecutor se compromete a comunicar al Banco, por escrito, dentro de un plazo máximo de diez (10) días hábiles contados a partir de la fecha de suscripción del presente Convenio, si considera que éste contiene información que se pueda calificar como una excepción al principio de divulgación de información previsto en la Política de Acceso a Información del Banco, en cuyo caso el Organismo Ejecutor se compromete a señalar dicha información en las disposiciones pertinentes del Convenio. De conformidad con la mencionada política, el Banco procederá a poner a disposición del público en su página “Web” el texto del presente Convenio una vez que éste haya entrado en vigencia y haya expirado el plazo antes mencionado, excluyendo solamente aquella información que el Organismo Ejecutor haya calificado como una excepción al principio de divulgación de información previsto en dicha política.

(b) De acuerdo con la Política de Acceso a la Información anteriormente mencionada, y sujeto a sus disposiciones, el Banco divulgará al público los Estados Financieros Auditados (“EFAs”) que recibe del Organismo Ejecutor.

(c) En los casos en que el Organismo Ejecutor identifique información contenida en los EFAs que considere confidencial, conforme a las excepciones previstas en la Política de Acceso a la Información, éste deberá preparar una versión resumida de los EFAs, de manera aceptable para el Banco, para su divulgación al público.

CAPÍTULO V

Disposiciones Varias

CLÁUSULA 5.01. Vigencia del Convenio. Las partes dejan constancia de que la vigencia de este Convenio se inicia en la fecha de su suscripción.

CLÁUSULA 5.02. Validez. Los derechos y obligaciones establecidos en el presente Convenio son válidos y exigibles, de conformidad con los términos en él convenidos, sin relación a legislación de país determinado.

CLÁUSULA 5.03. Comunicaciones. Todos los avisos, solicitudes, comunicaciones o notificaciones que las partes deban dirigirse en virtud del presente Convenio, se efectuarán por escrito y se considerarán realizados desde el momento en que el documento correspondiente se entregue al destinatario en la respectiva dirección que enseguida se anota, a menos que las partes acuerden por escrito de otra manera:

Del Beneficiario:

Dirección postal:

Agencia Presidencial de Cooperación Internacional de Colombia –APC
COLOMBIA Carrera 11 No. 93- 53, Piso 7
Bogotá D.C., Colombia

Facsímil: (571) 6012424

Del Organismo Ejecutor:

Dirección postal:

Ministerio de Ambiente y Desarrollo Sostenible
Calle 37 No. 8 - 40

Facsímil: (57-1) 332-3400

Del Banco:

Dirección postal:

Banco Interamericano de Desarrollo
1300 New York Avenue, N.W.
Washington, D.C. 20577
EE.UU.

Facsímil: (202) 623-3096

CAPÍTULO VI

Arbitraje

CLÁUSULA 6.01. Cláusula compromisoria. Para la solución de toda controversia que se derive del presente Convenio y que no se resuelva por acuerdo entre las partes, éstas se someten incondicional e irrevocablemente al procedimiento y fallo del Tribunal de Arbitraje a que se refiere el Capítulo VIII de las Normas Generales

EN FE DE LO CUAL, el Beneficiario, el Organismo Ejecutor y el Banco, actuando cada uno por medio de su representante autorizado, firman el presente Convenio en tres (3) ejemplares de igual tenor en la Bogotá, Colombia, el día arriba indicado.

Ministerio de Ambiente y Desarrollo
Sostenible de la República de Colombia,

BANCO INTERAMERICANO DE
DESARROLLO

/f/ Luz Helena Sarmiento Villamizar

/f/ Rafael de la Cruz

Luz Helena Sarmiento Villamizar
Ministra

Rafael de la Cruz
Representante en Colombia

Agencia Presidencial de Cooperación
Internacional de Colombia

/f/ Sandra Bessudo Lion

Sandra Bessudo Lion
Directora General

SEGUNDA PARTE

NORMAS GENERALES

CAPÍTULO I

Aplicación de las Normas Generales

ARTÍCULO 1.01. **Aplicación de las Normas Generales.** Estas Normas Generales se aplican a los Convenios de Financiamiento No Reembolsable de Inversiones que el Banco Interamericano de Desarrollo acuerde con sus Beneficiarios y, por lo tanto, sus disposiciones constituyen parte integrante del presente Convenio.

CAPÍTULO II

Definiciones

ARTÍCULO 2.01. **Definiciones.** Para los efectos de los compromisos contractuales, se adoptan las siguientes definiciones:

(a) “Agencia de Contrataciones” significa la entidad con capacidad legal para suscribir contratos y que, por acuerdo con el Prestatario o, en su caso, el Organismo Ejecutor, asume en todo o en parte la responsabilidad de llevar a cabo las adquisiciones de bienes o las contrataciones de obras, servicios de consultoría o servicios diferentes de consultoría del Proyecto.

(b) “Anticipo de Fondos” significa el monto de recursos adelantados por el Banco al Beneficiario, con cargo a los recursos de la Contribución, para atender gastos elegibles del Proyecto.

(c) “Banco” significa el Banco Interamericano de Desarrollo.

(d) “Beneficiario” significa la parte en cuyo favor se pone a disposición el Financiamiento.

(e) “Contribución” significa los fondos que se desembolsen con cargo al Financiamiento.

(f) “Convenio” significa el conjunto de Estipulaciones Especiales, Normas Generales y Anexos.

(g) “Directorio” significa el Directorio Ejecutivo del Banco.

(h) “Estipulaciones Especiales” significa el conjunto de cláusulas que componen la Primera Parte de este Convenio y que contienen los elementos peculiares de la operación.

(i) “Financiamiento” significa los fondos que el Banco conviene en poner a disposición del Beneficiario, con carácter no reembolsable, para contribuir a la realización del Proyecto.

(j) “Grupo del Banco” significa el Banco, la Corporación Interamericana de Inversiones y el Fondo Multilateral de Inversiones.

(k) “Normas Generales” significa el conjunto de artículos que componen la Segunda Parte de este Convenio y que reflejan las políticas básicas del Banco aplicables en forma uniforme a sus Convenios de Financiamiento No Reembolsable de Inversiones.

(l) “Organismo Contratante” significa la entidad con capacidad legal para suscribir el contrato de adquisición de bienes, contrato de obras y de consultoría con el contratista, proveedor y la firma consultora o el consultor individual, según sea del caso.

(m) “Organismo(s) Ejecutor(es)” significa la(s) entidad(es) encargada(s) de ejecutar el Proyecto, en todo o en parte.

(n) “Plan de Adquisiciones” significa una herramienta de programación y seguimiento de las adquisiciones y contrataciones de la operación, en los términos descritos en las Políticas de Adquisiciones y en las Políticas de Consultores.

(o) “Políticas de Adquisiciones” significa las Políticas para la Adquisición de Bienes y Obras Financiados por el Banco Interamericano de Desarrollo vigentes al momento de la aprobación del Préstamo por el Banco.

(p) “Políticas de Consultores” significa las Políticas para la Selección y Contratación de Consultores Financiados por el Banco Interamericano de Desarrollo vigentes al momento de la aprobación del Préstamo por el Banco.

(q) “Prácticas Prohibidas” significa las prácticas definidas en el Artículo 5.03 de estas Normas Generales.

(r) “Proyecto” significa el Programa o Proyecto para el cual se otorga el Financiamiento.

(s) “Semestre” significa los primeros o los segundos seis meses de un año calendario.

CAPÍTULO III

Normas Relativas a Desembolsos

ARTÍCULO 3.01. Condiciones previas al primer desembolso. El primer desembolso de la Contribución está condicionado a que se cumplan a satisfacción del Banco los siguientes requisitos:

(a) Que el Beneficiario, por sí o por medio del Organismo Ejecutor, en su caso, haya designado uno o más funcionarios que puedan representarlo en todos los actos relacionados con la ejecución del presente Convenio y haya hecho llegar al Banco ejemplares auténticos de las firmas de dichos representantes. Si se designaren dos o más funcionarios, corresponderá señalar si los designados pueden actuar separadamente o si tienen que hacerlo de manera conjunta.

(b) Que el Beneficiario, por sí o por medio del Organismo Ejecutor, en su caso, haya demostrado al Banco que se han asignado los recursos suficientes para atender, por lo menos durante el primer año calendario, la ejecución del Proyecto, de acuerdo con el cronograma de inversiones mencionado en el inciso siguiente. Cuando este Financiamiento constituya la continuación de una misma operación, cuya etapa o etapas anteriores esté financiando el Banco la obligación establecida en este inciso no será aplicable. La obligación establecida en este inciso tampoco será aplicable si las Estipulaciones Especiales no establecen una obligación, por parte del Beneficiario, de proveer contrapartida local.

(c) Que el Beneficiario, por sí o por medio del Organismo Ejecutor en su caso, haya presentado al Banco un informe inicial preparado de acuerdo con los lineamientos que señale el Banco y que sirva de base para la elaboración y evaluación de los informes de progreso a que se refiere el subinciso (a)(i) del Artículo 7.03 de estas Normas Generales. En adición a otras informaciones que el Banco pueda razonablemente solicitar de acuerdo con el presente Convenio, el informe inicial deberá comprender: (i) un plan de ejecución del Proyecto que incluya, cuando no se tratare de un programa de concesión de créditos, los planos y especificaciones que, a juicio del Banco, sean necesarias; (ii) un calendario o cronograma de trabajo, según corresponda; y (iii) un cuadro de origen y aplicación de fondos en el que consten el calendario de inversiones detallado, de acuerdo con las categorías de inversión indicadas en el Anexo Único de este Convenio y el señalamiento de los aportes anuales necesarios de las distintas fuentes de fondos, con los cuales se financiará el Proyecto. Cuando en este Convenio se prevea el reconocimiento de gastos anteriores a su firma o a la fecha de aprobación del Financiamiento, por parte del Banco el informe inicial deberá incluir un estado de las inversiones y, de acuerdo con los objetivos del Financiamiento hasta una fecha inmediata anterior al informe.

(d) Que el Beneficiario o el Organismo Ejecutor haya presentado al Banco el plan, catálogo o código de cuentas a que hace referencia el Artículo 7.01 de estas Normas Generales.

(e) Que el Organismo Oficial de Fiscalización al que se refiere las Estipulaciones Especiales, haya convenido en realizar las funciones de auditoría previstas en el inciso (b) del Artículo 7.03 de estas Normas Generales y en las Estipulaciones Especiales, o que el

Beneficiario o el Organismo Ejecutor, hayan convenido con el Banco respecto de una firma de contadores públicos independiente que realice las mencionadas funciones.

ARTÍCULO 3.02. Plazo para cumplir las condiciones previas al primer desembolso. Si dentro de los ciento ochenta (180) días contados a partir de la vigencia del presente Convenio, o de un plazo más amplio que las partes acuerden por escrito, no se cumplieren las condiciones previas al primer desembolso establecidas en el Artículo 3.01 de estas Normas Generales y en las Estipulaciones Especiales, el Banco podrá poner término al presente Convenio dando al Beneficiario el aviso correspondiente.

ARTÍCULO 3.03. Requisitos para todo desembolso. Para que el Banco efectúe cualquier desembolso será menester: (a) que el Beneficiario o el Organismo Ejecutor en su caso, haya presentado por escrito una solicitud de desembolso y que, en apoyo de dicha solicitud, se hayan suministrado al Banco, los pertinentes documentos y demás antecedentes que éste pueda haberle requerido. Las solicitudes deberán ser presentadas, a más tardar, con treinta (30) días calendario de anticipación a la fecha de expiración del plazo para desembolsos o de la prórroga del mismo, que el Beneficiario y el Banco hubieren acordado por escrito; (b) que el Beneficiario o el Organismo Ejecutor en su caso, haya abierto y mantenga abierta una o más cuentas bancarias en una institución financiera en la(s) cual(es) el Banco realizará los desembolsos de la Contribución. (c) que no haya surgido alguna de las circunstancias descritas en el Artículo 5.01 de estas Normas Generales.

ARTÍCULO 3.04. Forma de desembolsos de la Contribución. (a) El Banco podrá efectuar desembolsos con cargo a la Contribución, así: (i) mediante giros en favor del Beneficiario o del Organismo Ejecutor, según corresponda, de las sumas a que tenga derecho de conformidad con este Convenio bajo la modalidad de reembolso de gastos y de anticipo de fondos; (ii) mediante pagos por cuenta del Beneficiario o del Organismo Ejecutor, según corresponda, y de acuerdo con él a terceros y otras instituciones bancarias; y (iii) mediante otra modalidad que las partes acuerden por escrito. Cualquier gasto bancario que cobre un tercero con motivo de los desembolsos será por cuenta del Beneficiario o del Organismo Ejecutor, según corresponda.

(b) Con cargo a la Contribución y cumplidos los requisitos previstos en los Artículos 3.01 y 3.03 de estas Normas Generales y los que fueren pertinentes de las Estipulaciones Especiales, el Banco podrá efectuar el desembolso de recursos de la Contribución para:

- (i) Reembolsar al Beneficiario o al Organismo Ejecutor, según corresponda, los gastos relacionados con la ejecución del Programa que haya financiado con sus recursos o con otras fuentes de financiamiento, que sean financiados con recursos de la Contribución, de acuerdo con las disposiciones de este Convenio. Salvo expreso acuerdo entre las partes, las solicitudes de desembolso para reembolsar gastos financiados por el Beneficiario o el Organismo Ejecutor, según corresponda, deberán realizarse prontamente a medida que el Beneficiario o el Organismo Ejecutor incurra en dichos gastos, o a más tardar dentro de los sesenta (60) días siguientes a la finalización de cada semestre calendario o en otro

plazo que las partes acuerden, y siempre que se cumplan los requisitos del Artículos 3.01 y 3.03 de estas Normas Generales y los que se establezcan en las Estipulaciones Especiales; y

- (ii) Adelantar recursos al Beneficiario o al Organismo Ejecutor, según corresponda, con base en las necesidades de liquidez del Programa para cubrir los gastos relacionados con su ejecución que sean financiables con cargo a la Contribución, de acuerdo con las disposiciones de este Convenio. El monto máximo de cada anticipo de fondos será fijado por el Banco y consistirá en una cantidad determinada con base en las necesidades de liquidez del Programa para cubrir previsiones periódicas de gastos relacionados con su ejecución que sean financiables con cargo a la Contribución. En ningún momento, el monto máximo de un anticipo de fondos podrá exceder la suma requerida para el financiamiento de dichos gastos, durante un periodo de hasta seis (6) meses, de conformidad con el cronograma de inversiones y el flujo de recursos requeridos para dichos propósitos, y la capacidad demostrada del Beneficiario o del Organismo Ejecutor, según corresponda, para administrar en forma eficiente los recursos de la Contribución.

(c) El Banco podrá: (i) ampliar el monto máximo de un anticipo de fondos vigente cuando hayan surgido necesidades inmediatas de efectivo que lo ameriten, si así se le solicita justificadamente y se le presenta un estado de los gastos programados de ejecución del Programa correspondiente al periodo del anticipo de fondos vigente; o (ii) efectuar un nuevo anticipo de fondos con base en lo indicado en el inciso (b)(ii) anterior, cuando se haya justificado, al menos, el ochenta por ciento (80%) del saldo total acumulado del(os) anticipo(s) de fondos anterior(es). El Banco podrá tomar cualquiera de las anteriores acciones, siempre que se cumplan los requisitos de los Artículos 3.01 y 3.03 de estas Normas Generales y los que se establezcan en las Estipulaciones Especiales.

(d) El Banco podrá también reducir o cancelar el saldo total acumulado del(os) anticipo(s) de fondos en el caso de que determine que los recursos desembolsados de la Contribución no hayan sido utilizados o justificados debida y oportunamente al Banco, de conformidad con las disposiciones de este Convenio.

ARTÍCULO 3.05. Disponibilidad de moneda nacional. El Banco estará obligado a efectuar desembolsos al Beneficiario, en la moneda de su país, solamente en la medida en que el respectivo depositario del Banco la haya puesto a su efectiva disposición.

CAPÍTULO IV

Tasa de Cambio, Renuncia y Cancelación

ARTÍCULO 4.01. Tasa de cambio. (a) Desembolsos: (i) La equivalencia en dólares de otras monedas convertibles en que puedan ser hechos los desembolsos de la Contribución, se calculará

aplicando la tasa de cambio vigente en el mercado en la fecha del desembolso; y (ii) la equivalencia en dólares de la moneda local u otras monedas no convertibles, en caso de programas regionales, en que puedan ser hechos los desembolsos de la Contribución, se calculará aplicando, en la fecha del desembolso, la tasa de cambio que corresponda al entendimiento vigente entre el Banco y el respectivo país para los efectos de mantener el valor de esta moneda u otras monedas no convertibles, en caso de programas regionales, en poder del Banco.

(b) Gastos efectuados: La equivalencia en la moneda de la Contribución de un gasto que se efectúe en moneda del país del Beneficiario o del Organismo Ejecutor, según corresponda, se calculará utilizando uno de los siguientes tipos de cambio, de conformidad con lo estipulado en las Estipulaciones Especiales de este Convenio: (A) el mismo tipo de cambio utilizado para la conversión de los recursos desembolsados en la moneda de la Contribución a la moneda del país del Beneficiario o del Organismo Ejecutor. En este caso, para efectos del reembolso de gastos con cargo a la Contribución y del reconocimiento de gastos con cargo al Aporte, se aplicará el tipo de cambio vigente en la fecha de presentación de la solicitud al Banco; o (B) el tipo de cambio vigente en el país del Beneficiario o del Organismo Ejecutor, según corresponda, en la fecha efectiva del pago del gasto en la moneda del país del Beneficiario o del Organismo Ejecutor.

ARTÍCULO 4.02. Renuncia a parte de la Contribución. El Beneficiario mediante aviso por escrito enviado al Banco, podrá renunciar a su derecho de utilizar cualquier parte de la Contribución que no haya sido desembolsada antes del recibo del aviso, siempre que no se trate de las cantidades previstas en el Artículo 5.04 de estas Normas Generales.

ARTÍCULO 4.03. Cancelación automática de parte de la Contribución. A menos que el Banco haya acordado con el Beneficiario, expresamente y por escrito, prorrogar los plazos para efectuar los desembolsos, la porción de la Contribución que no hubiere sido comprometida o desembolsada, según sea el caso, dentro del correspondiente plazo, quedará automáticamente cancelada.

CAPÍTULO V

Suspensión de Desembolsos y Vencimiento Anticipado

ARTÍCULO 5.01. Suspensión de desembolsos. El Banco, mediante aviso escrito al Beneficiario, podrá suspender los desembolsos, si surge y mientras subsista, alguna de las circunstancias siguientes:

(a) El incumplimiento por parte del Beneficiario de cualquier obligación estipulada en el o (los) Convenio(s) suscrito(s) con el Banco para financiar el Proyecto.

(b) El retiro o suspensión como miembro del Banco del país en que el Proyecto debe ejecutarse.

(c) El retardo, demora o el incumplimiento por parte del BIRF, como Administrador del Fondo Especial para el Cambio Climático (FECC), de las obligaciones estipuladas en el Acuerdo sobre Procedimientos Financieros, para la transferencia de los recursos del FECC al Fondo BID/FECC, administrado por el Banco.

(d) Cuando el Proyecto o los propósitos de la Contribución pudieren ser afectados por: (i) cualquier restricción, modificación o alteración de las facultades legales, de las funciones o del patrimonio del Beneficiario o del Organismo Ejecutor; o (ii) cualquier modificación o enmienda que se hubiere efectuado sin la conformidad escrita del Banco, en las condiciones básicas cumplidas antes de la aprobación de la operación o de la firma del Convenio. En estos casos, el Banco tendrá derecho a requerir del Beneficiario y del Organismo Ejecutor una información razonada y pormenorizada y sólo después de oír al Beneficiario o al Organismo Ejecutor y de apreciar sus informaciones y aclaraciones, o en el caso de falta de manifestación del Beneficiario y del Organismo Ejecutor, el Banco podrá suspender los desembolsos si juzga que los cambios introducidos afectan sustancialmente y en forma desfavorable al Proyecto o hacen imposible su ejecución.

(e) Cualquier circunstancia extraordinaria que, a juicio del Banco, y no tratándose de un Convenio con la República como Beneficiario, haga improbable que el Beneficiario pueda cumplir las obligaciones contraídas en este Convenio, o que no permita satisfacer los propósitos que se tuvieron en cuenta al celebrarlo.

(f) Si, de conformidad con los procedimientos de sanciones del Banco, se determina, en cualquier etapa, que un empleado, agente o representante del Beneficiario, del Organismo Ejecutor o del Organismo Contratante, ha cometido una Práctica Prohibida durante el proceso de contratación, o durante la ejecución de un contrato.

ARTÍCULO 5.02. Terminación o cancelaciones parciales de montos no desembolsados y otras medidas. (a) El Banco podrá poner término a este Convenio en la parte de la Contribución que hasta esa fecha no haya sido desembolsada: (i) si alguna de las circunstancias previstas en los incisos (a), (b), (c) (d) y (e) del Artículo anterior se prolongase más de sesenta (60) días; o (ii) si la información a la que se refiere el inciso (f) del Artículo anterior, o las aclaraciones o informaciones adicionales presentadas por el Beneficiario o por el Organismo Ejecutor, en su caso, no fueren satisfactorias.

(b) El Banco podrá cancelar la parte no desembolsada de la Contribución que estuviese destinada a una adquisición o contratación determinada de bienes, obras, servicios relacionados, o servicios de consultoría, o requerir el reembolso de la parte de la Contribución correspondiente a dichas adquisiciones o contrataciones, que ya se hubiese desembolsado, si, en cualquier momento, determinare que: (i) dicha adquisición se llevó a cabo sin seguir los procedimientos indicados en el presente Convenio; o (ii) de conformidad con los procedimientos de sanciones del Banco, cualquier firma, entidad o individuo actuando como oferente o participando en una actividad financiada por el Banco incluidos, entre otros, solicitantes, oferentes, contratistas, empresas de consultoría y consultores individuales, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de bienes o servicios, concesionarios, el Beneficiario, el Organismo Ejecutor u Organismo Contratante (incluidos sus respectivos

funcionarios, empleados y representantes, ya sean sus atribuciones expresas o implícitas) ha cometido una Práctica Prohibida en cualquier etapa del proceso de contratación o durante la ejecución de un contrato, y exista evidencia de que el representante del Beneficiario, del Organismo Ejecutor u Organismo Contratante no ha tomado las medidas correctivas adecuadas (lo que incluye, entre otras cosas, la notificación adecuada al Banco tras tener conocimiento de la comisión de la Práctica Prohibida) en un plazo que el Banco considere razonable.

ARTÍCULO 5.03. Prácticas Prohibidas. (a) Para los efectos de este Convenio, se entenderá que una Práctica Prohibida incluye las siguientes prácticas: (i) una “práctica corrupta” que consiste en ofrecer, dar, recibir, o solicitar, directa o indirectamente, cualquier cosa de valor para influenciar indebidamente las acciones de otra parte; (ii) una “práctica fraudulenta” que es cualquier acto u omisión, incluida la tergiversación de hechos y circunstancias, que deliberada o imprudentemente engañen, o intenten engañar, a alguna parte para obtener un beneficio financiero o de otra naturaleza o para evadir una obligación; (iii) una “práctica coercitiva” que consiste en perjudicar o causar daño, o amenazar con perjudicar o causar daño, directa o indirectamente, a cualquier parte o a sus bienes, para influenciar indebidamente las acciones de una parte; (iv) una “práctica colusoria” que es un acuerdo entre dos o más partes realizado con la intención de alcanzar un propósito inapropiado, lo que incluye influenciar en forma inapropiada las acciones de otra parte; y (v) una “práctica obstructiva” que consiste en: (a) destruir, falsificar, alterar u ocultar deliberadamente evidencia significativa para la investigación o realizar declaraciones falsas ante los investigadores con el fin de impedir materialmente una investigación del Grupo del Banco sobre denuncias de una práctica corrupta, fraudulenta, coercitiva o colusoria; y/o amenazar, hostigar o intimidar a cualquier parte para impedir que divulgue su conocimiento de asuntos que son importantes para la investigación o que prosiga la investigación, o (b) todo acto dirigido a impedir materialmente el ejercicio de inspección del Banco y los derechos de auditoría previstos en los Artículos 7.02 y 7.03 de estas Normas Generales.

(b) En adición a lo establecido en los Artículos 5.01(g) y 5.02(b) de estas Normas Generales, si se determina que, de conformidad con los procedimientos de sanciones del Banco, cualquier firma, entidad o individuo actuando como oferente o participando en una actividad financiada por el Banco incluidos, entre otros, solicitantes, oferentes, contratistas, empresas de consultoría y consultores individuales, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de bienes o servicios, concesionarios, el Beneficiario, Organismo Ejecutor u Organismo Contratante (incluidos sus respectivos funcionarios, empleados y representantes, ya sean sus atribuciones expresas o implícitas) ha cometido una Práctica Prohibida en cualquier etapa del proceso de contratación, o durante la ejecución de un contrato, el Banco podrá:

- (i) no financiar ninguna propuesta de adjudicación de un contrato para la adquisición de bienes, o la contratación de obras, servicios relacionados y servicios de consultoría;
- (ii) declarar una contratación no elegible para financiamiento del Banco, cuando exista evidencia de que el representante del Beneficiario, del Organismo Ejecutor o del Organismo Contratante no ha tomado las medidas correctivas adecuadas (lo que incluye, entre otras cosas, la

notificación adecuada al Banco tras tener conocimiento de la comisión de la Práctica Prohibida) en un plazo que el Banco considere razonable;

- (iii) emitir una amonestación a la firma, entidad o individuo en formato de una carta formal de censura por su conducta;
- (iv) declarar a una firma, entidad o individuo inelegible, en forma permanente o por un determinado período de tiempo, para que (A) se le adjudique un contrato o para que participe en actividades financiadas por el Banco, y (B) sea designado subconsultor, subcontratista o proveedor de bienes o servicios por otra firma elegible a la que se adjudique un contrato para ejecutar actividades financiadas por el Banco;
- (v) remitir el tema a las autoridades pertinentes encargadas de hacer cumplir las leyes; y/o
- (vi) imponer otras sanciones que considere apropiadas bajo las circunstancias del caso, incluida la imposición de multas que representen para el Banco un reembolso de los costos vinculados con las investigaciones y actuaciones. Dichas sanciones podrán ser impuestas en forma adicional o en sustitución de las sanciones mencionadas en el inciso (g) del Artículo 5.01, en el inciso (b) del Artículo 5.02 y en el inciso (b), numerales (i) al (v), de este Artículo 5.03.

(c) Lo dispuesto en el inciso (g) del Artículo 5.01 y en el Artículo 5.03(b)(i) se aplicará también en casos en los que las partes hayan sido temporalmente declaradas inelegibles para la adjudicación de nuevos contratos en espera de que se adopte una decisión definitiva en un proceso de sanción, o cualquier resolución.

(d) La imposición de cualquier medida que sea tomada por el Banco de conformidad con las disposiciones referidas anteriormente será de carácter público.

(e) Cualquier firma, entidad, o individuo actuando como oferente, o participando en una actividad financiada por el Banco incluidos, entre otros, solicitantes, oferentes, contratistas, empresas de consultoría y consultores individuales, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de bienes o servicios, concesionarios, el Beneficiario, el Organismo Ejecutor, o el Organismo Contratante (incluidos sus respectivos funcionarios, empleados, representantes ya sean sus atribuciones expresas o implícitas) podrá verse sujeto a sanción, de conformidad con lo dispuesto en acuerdos suscritos por el Banco con otra institución financiera internacional concernientes al reconocimiento recíproco de decisiones en materia de inhabilitación. Para efectos de lo dispuesto en este literal (e), el término “sanción” incluye toda inhabilitación permanente, imposición de condiciones para la participación en futuros contratos o adopción pública de medidas, en respuesta a una contravención del marco vigente de una institución financiera internacional aplicable a la resolución de denuncias de comisión de Prácticas Prohibidas.

(f) Cuando el Beneficiario adquiera bienes o contrate obras, o servicios distintos de los servicios de consultoría directamente de una agencia especializada, o contrate a una agencia especializada para prestar servicios de asistencia técnica en el marco de un acuerdo entre el Beneficiario y dicha agencia especializada, todas las disposiciones contempladas en este Convenio relativas a sanciones y Prácticas Prohibidas se aplicarán íntegramente a los solicitantes, oferentes, contratistas, empresas de consultoría o consultores individuales, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de bienes o servicios (incluidos sus respectivos funcionarios, empleados y representantes, ya sean sus atribuciones expresas o implícitas) o cualquier otra entidad que haya suscrito contratos con dicha agencia especializada para la provisión de bienes, obras o servicios relacionados con actividades financiadas por el Banco. El Banco se reserva el derecho de obligar al Beneficiario a que se acoja a recursos tales como la suspensión o la rescisión de los respectivos contratos. El Beneficiario se compromete a que los contratos con agencias especializadas incluyan disposiciones para que éstas consulten la lista de firmas e individuos declarados inelegibles de forma temporal o permanente por el Banco. En caso de que una agencia especializada suscriba un contrato o una orden de compra con una firma o individuo declarado inelegible de forma temporal o permanente por el Banco, el Banco no financiará los gastos conexos y se acogerá a otras medidas que considere convenientes.

ARTÍCULO 5.04. Obligaciones no afectadas. No obstante lo dispuesto en los Artículos 5.01, 5.02 y 5.03 precedentes, ninguna de las medidas previstas en este Capítulo afectará el desembolso por parte del Banco de: (a) las cantidades sujetas a la garantía de una carta de crédito irrevocable; y (b) las cantidades que el Banco se haya comprometido específicamente por escrito con el Beneficiario o el Organismo Ejecutor, en su caso, a suministrar con cargo a los recursos de la Contribución para hacer pagos a un contratista o proveedor de bienes o servicios. El Banco podrá dejar sin efecto el compromiso indicado en este inciso (b) cuando se hubiese determinado, a satisfacción del Banco, que con motivo del contrato para las citadas obras, bienes o servicios, ocurrieron una o más Prácticas Prohibidas.

ARTÍCULO 5.05. No renuncia de derechos. El retardo o el no ejercicio por parte del Banco de los derechos acordados en el presente Convenio no podrán ser interpretados como renuncia del Banco a tales derechos, ni como el haber aceptado hechos o circunstancias que, de haberse producido, lo hubieran facultado para ejercitarlos.

ARTÍCULO 5.06. Disposiciones no afectadas. La aplicación de las medidas establecidas en este Capítulo no afectará las obligaciones del Beneficiario establecidas en el presente Convenio, las cuales quedarán en pleno vigor.

CAPÍTULO VI

Ejecución del Proyecto

ARTÍCULO 6.01. Disposiciones generales sobre ejecución del Proyecto. (a) El Beneficiario se compromete a ejecutar el Proyecto de acuerdo con los objetivos del mismo, con la debida diligencia, en forma económica, financiera, administrativa y técnicamente eficiente y de acuerdo con las disposiciones de este Convenio y con los planes, especificaciones, calendario de inversiones, presupuestos, reglamentos y otros documentos pertinentes al Proyecto que el Banco apruebe. Asimismo, el Beneficiario conviene que todas las obligaciones a su cargo o a cargo del Organismo Ejecutor deberán ser cumplidas a satisfacción del Banco.

(b) Toda modificación importante en los planes, especificaciones, calendario de inversiones, presupuestos, reglamentos y otros documentos que el Banco apruebe, así como todo cambio sustancial en contratos financiados con recursos de la Contribución, requieren el consentimiento escrito del Banco.

(c) En caso de contradicción o inconsistencia entre las disposiciones de este Convenio y cualquier plan, especificación, calendario de inversiones, presupuesto, reglamento u otro documento pertinente al Proyecto que el Banco apruebe, las disposiciones de este Convenio prevalecerán sobre dichos documentos.

ARTÍCULO 6.02. Selección y contratación de obras y servicios diferentes de consultoría y adquisición de bienes y selección y contratación de servicios de consultoría. (a) Sujeto a lo dispuesto en el inciso (b) de este Artículo, el Beneficiario se compromete a llevar a cabo y, en su caso, a que el Organismo Ejecutor y la Agencia de Contrataciones, si la hubiere, lleven a cabo la contratación de obras y servicios diferentes de consultoría así como la adquisición de bienes, de acuerdo con lo estipulado en las Políticas de Adquisiciones y el Plan de Adquisiciones aprobado por el Banco, y la selección y contratación de servicios de consultoría, de acuerdo con lo estipulado en las Políticas de Consultores y el Plan de Adquisiciones aprobado por el Banco. El Beneficiario declara conocer y se compromete a poner en conocimiento del Organismo Ejecutor, de la Agencia de Contrataciones y de la agencia especializada, en su caso, las Políticas de Adquisiciones y las Políticas de Consultores.

(b) Cuando el Banco haya validado los sistemas del país miembro del Banco donde se ejecutará el Proyecto, el Beneficiario o, en su caso, el Organismo Ejecutor, podrá llevar a cabo las adquisiciones y contrataciones financiadas total o parcialmente con recursos de la Contribución utilizando dichos sistemas, de acuerdo con los términos de la validación del Banco y la legislación aplicable validada, los cuales se identifican en las Estipulaciones Especiales. El Beneficiario se compromete a notificar o, en su caso, a que el Organismo Ejecutor notifique al Banco cualquier cambio en dicha legislación o que la afecte, en cuyo caso el Banco podrá cancelar, suspender o cambiar los términos de su validación. El uso de sistemas de país no dispensa la aplicación de las disposiciones previstas en la Sección I de las Políticas de Adquisiciones y Políticas de Consultores, incluyendo el requisito de que las adquisiciones y contrataciones correspondientes consten en el Plan de Adquisiciones y su sujeción a las demás cláusulas de este Convenio.

(c) El Beneficiario se compromete a actualizar o, en su caso, a que el Organismo Ejecutor mantenga actualizado el Plan de Adquisiciones y lo actualice, al menos, anualmente o con mayor frecuencia, según las necesidades del Proyecto. Cada versión actualizada de dicho Plan de Adquisición deberá ser sometida a la revisión y aprobación del Banco.

(d) El Banco realizará la revisión de los procesos de selección, contratación y adquisición, *ex-ante* o *ex-post*, según lo establecido en el Plan de Adquisiciones. En cualquier momento durante la ejecución del Proyecto, el Banco podrá cambiar la modalidad de revisión de dichos procesos, mediante comunicación previa al Prestatario o al Organismo Ejecutor. Los cambios aprobados por el Banco deberán ser reflejados en el Plan de Adquisiciones.

(e) El Beneficiario se compromete a obtener, o en su caso, a que el Organismo Ejecutor obtenga, antes de la adjudicación del contrato correspondiente a cada una de las obras del Proyecto, si las hubiere, la posesión legal de los inmuebles donde se construirá la respectiva obra, las servidumbres u otros derechos necesarios para su construcción y utilización, así como los derechos sobre las aguas que se requieran para la obra de que se trate.

ARTÍCULO 6.03. Utilización de bienes. Salvo autorización expresa del Banco, los bienes adquiridos con los recursos de la Contribución deberán dedicarse exclusivamente para los fines del Proyecto. Concluida la ejecución del Proyecto, la maquinaria, los equipos de construcción utilizados en dicha ejecución y los demás bienes, podrán emplearse para otros fines.

ARTÍCULO 6.04. Recursos adicionales. (a) El Beneficiario deberá aportar oportunamente todos los recursos adicionales a los de la Contribución que se necesiten para la completa e ininterrumpida ejecución del Proyecto, cuyo monto estimado se señala en las Estipulaciones Especiales. Si durante el proceso de desembolso de la Contribución se produjere un alza del costo estimado del Proyecto, el Banco podrá requerir la modificación del calendario de inversiones referido en el inciso (c) del Artículo 3.01 de estas Normas Generales, para que el Beneficiario haga frente a dicha alza.

(b) A partir del año calendario siguiente a la iniciación del Proyecto y durante el período de su ejecución, el Beneficiario deberá demostrar al Banco, en los primeros sesenta (60) días de cada año calendario, que dispondrá oportunamente de los recursos necesarios para efectuar la contribución local al Proyecto prevista en las Estipulaciones Especiales durante ese año.

CAPÍTULO VII

Registros, Inspecciones e Informes

ARTÍCULO 7.01. Control interno y registros. (a) El Beneficiario o el Organismo Ejecutor, según corresponda, deberá mantener un adecuado sistema de controles internos contables y administrativos. El sistema contable deberá estar organizado de manera que provea la documentación necesaria para verificar las transacciones y facilitar la preparación oportuna de los estados financieros e informes. Los registros del Proyecto deberán ser llevados de manera que: (i) permitan identificar las sumas recibidas de las distintas fuentes; (ii) consignen, de conformidad con el catálogo de cuentas que el Banco haya aprobado, las inversiones en el Proyecto, tanto con los recursos de la Contribución como con los demás fondos que deban aportarse para su total ejecución; (iii) incluyan el detalle necesario para identificar los bienes adquiridos y los servicios contratados, así como la utilización de dichos bienes y servicios; y (iv) demuestren el costo de las inversiones en cada categoría y el progreso de las obras.

(b) El Beneficiario se compromete a que en los documentos de licitación, las solicitudes de propuesta y los contratos que el Beneficiario o el Organismo Ejecutor celebre para la ejecución del Proyecto, se incluya una disposición que exija a los proveedores de bienes o servicios, contratistas, subcontratistas, consultores y sus representantes, miembros del personal, subconsultores, subcontratistas, o concesionarios, a conservar todos los documentos y registros relacionados con actividades financiadas por el Banco por un período de siete (7) años luego de terminado el trabajo contemplado en el respectivo contrato.

ARTÍCULO 7.02. Inspecciones. (a) El Banco podrá establecer los procedimientos de inspección que juzgue necesarios para asegurar el desarrollo satisfactorio del Proyecto.

(b) El Beneficiario y el Organismo Ejecutor, en su caso, deberán permitir al Banco que inspeccione en cualquier momento el Proyecto, el equipo y los materiales correspondientes y revise los registros y documentos que el Banco estime pertinente conocer. El personal que envíe el Banco para el cumplimiento de este propósito, deberá contar con la más amplia colaboración de las autoridades respectivas. Todos los costos relativos al transporte, salario y demás gastos de dicho personal, serán pagados por el Banco.

ARTÍCULO 7.03. Informes y estados financieros. (a) El Beneficiario o el Organismo Ejecutor, según corresponda, presentará al Banco los informes que se indican a continuación, en los plazos que se señalan para cada uno de ellos:

- (i) Los informes relativos a la ejecución del Proyecto, dentro de los sesenta (60) días siguientes a la finalización de cada Semestre calendario, o en otro plazo que las partes acuerden, preparados de conformidad con las normas que al respecto se acuerden con el Banco.
- (ii) Los demás informes que el Banco razonablemente solicite en relación con la utilización de la Contribución o de los bienes o servicios adquiridos o contratados con dichas sumas y el progreso del Proyecto.

- (iii) Tres ejemplares de los estados financieros correspondientes a la totalidad del Proyecto, al cierre de cada ejercicio económico del Beneficiario u Organismo Ejecutor, e información financiera complementaria relativa a dichos estados. Los estados financieros serán presentados dentro de los ciento veinte (120) días siguientes al cierre de cada ejercicio económico del Beneficiario u Organismo Ejecutor, comenzando con el ejercicio en que se inicie la ejecución del Proyecto y durante el período señalado en las Estipulaciones Especiales.

(b) Los estados y documentos descritos en los incisos (a) (iii) deberán presentarse con dictamen de la entidad auditora que señalen las Estipulaciones Especiales de este Convenio y de acuerdo con requisitos satisfactorios al Banco. El Beneficiario se compromete a contratar la entidad auditora a más tardar cuatro (4) meses antes del cierre de cada ejercicio económico del Beneficiario a partir de la fecha de vigencia de este Convenio. El Beneficiario o el Organismo Ejecutor, según corresponda, deberá autorizar a la entidad auditora para que proporcione al Banco la información adicional que éste razonablemente pueda solicitarle, en relación con los estados financieros e informes de auditoría emitidos.

(c) En los casos en que el dictamen a que hace referencia el inciso (b) anterior esté a cargo de un organismo oficial de fiscalización y éste no pudiese efectuar su labor de acuerdo con requisitos satisfactorios al Banco o dentro de los plazos arriba mencionados, el Beneficiario o el Organismo Ejecutor contratará los servicios de una firma de contadores públicos independiente aceptable al Banco. Asimismo, podrán utilizarse los servicios de una firma de contadores públicos independiente, si las partes contratantes así lo acuerdan.

(d) El Beneficiario o el Organismo Ejecutor, según corresponda, deberá autorizar a los auditores para que proporcionen al Banco la información adicional que éste razonablemente pueda solicitarles, en relación con los estados financieros y otros informes auditados.

(e) Sin perjuicio de lo establecido en los incisos anteriores, el Banco, en forma excepcional y previo acuerdo entre las partes, podrá seleccionar y contratar los servicios de auditores independientes para la preparación de los estados financieros y otros informes auditados previstos en este Convenio cuando: (i) los beneficios de que el Banco seleccione y contrate dichos servicios sean mayores; o (ii) los servicios de firmas privadas y contadores públicos independientes calificados en el país sean limitados; o (iii) cuando existan circunstancias especiales que justifiquen que el Banco seleccione y contrate dichos servicios.

(f) El Banco se reserva el derecho de solicitar al Beneficiario o al Organismo Ejecutor, según corresponda, la realización de otra clase de auditorías externas o de trabajos relacionados con la auditoría de proyectos, del Organismo Ejecutor y de entidades relacionadas, del sistema de información financiera y de las cuentas bancarias del Proyecto, entre otras. La naturaleza, frecuencia, alcance, oportunidad, metodología, tipo de normas de auditoría aplicables, informes, procedimientos de selección y términos de referencia serán establecidos de común acuerdo entre la partes.

(g) Los documentos de licitación y los contratos que el Beneficiario, Organismo Ejecutor u Organismo Contratante celebre con un proveedor de bienes o servicios, contratista, subcontratista, consultor, subconsultor, miembro del personal o concesionario deberán incluir una disposición que permita al Banco revisar cualesquiera cuentas, registros y otros documentos relacionados con la presentación de propuestas y con el cumplimiento del contrato y someterlos a una auditoría por auditores designados por el Banco.

CAPÍTULO VIII

Disposición sobre Impuestos

ARTÍCULO 8.01. Impuestos. El Beneficiario se compromete a hacerse cargo de todo impuesto, tasa o derecho aplicable a la celebración, inscripción y ejecución del presente Convenio.

ARTÍCULO 8.02. Alcance del Compromiso del Banco. Queda entendido que el otorgamiento de la Contribución por el Banco no implica compromiso alguno de su parte para financiar total o parcialmente cualquier programa o proyecto que directa o indirectamente pudiera resultar de la realización del Proyecto.

ARTÍCULO 8.03. Arbitraje. Para la solución de cualquier controversia que se derive de este Convenio y que no se resuelva por acuerdo entre las partes, éstas se someten incondicional e irrevocablemente al siguiente procedimiento y fallo arbitrales:

(a) **Composición del Tribunal.** El Tribunal de Arbitraje se compondrá de tres (3) miembros, que serán designados en la forma siguiente: uno, por el Banco, otro, por el Beneficiario, y un tercero, en adelante denominado el “Dirimente”, por acuerdo directo entre las partes, o por intermedio de los respectivos árbitros. Si las partes o los árbitros no se pusieren de acuerdo con respecto a la persona del Dirimente, o si una de las partes no pudiera designar árbitros, el Dirimente será designado a petición de cualquiera de las partes por el Secretario General de la Organización de los Estados Americanos. Si una de las partes no designare árbitro, éste será designado por el Dirimente. Si alguno de los árbitros designados o el Dirimente no quisiere o no pudiere actuar o seguir actuando, se procederá a su reemplazo en igual forma que para la designación original. El sucesor tendrá las mismas funciones y atribuciones que el antecesor.

(b) **Iniciación del Procedimiento.** Para someter la controversia al procedimiento de arbitraje, la parte reclamante dirigirá a la otra una comunicación escrita exponiendo la naturaleza del reclamo, la satisfacción o reparación que persigue y el nombre del árbitro que designa. La parte que hubiere recibido dicha comunicación deberá, dentro del plazo de cuarenta y cinco (45) días, comunicar a la parte contraria el nombre de la persona que designe como árbitro. Si dentro del plazo de treinta (30) días contados desde la entrega de la comunicación referida al reclamante, las partes no se hubieren puesto de acuerdo en cuanto a la persona del Dirimente, cualquiera de ellas podrá recurrir ante el Secretario General de la Organización de los Estados Americanos para que éste proceda a la designación.

(c) **Constitución del Tribunal.** El Tribunal de Arbitraje se constituirá en Washington, Distrito de Columbia, Estados Unidos de América, en la fecha que el Dirimente designe y, constituido, funcionará en las fechas que fije el propio Tribunal.

(d) **Procedimiento.**

- (i) El Tribunal sólo tendrá competencia para conocer de los puntos de la controversia. Adoptará su propio procedimiento y podrá por propia iniciativa designar los peritos que estime necesarios. En todo caso, deberá dar a las partes la oportunidad de presentar exposiciones en audiencia.
- (ii) El Tribunal fallará en conciencia, basándose en los términos del Convenio, y pronunciará su fallo aún en el caso de que alguna de las partes actúe en rebeldía.
- (iii) El fallo se hará constar por escrito y se adoptará con el voto concurrente de dos miembros del Tribunal, por lo menos. Deberá dictarse dentro del plazo de sesenta (60) días a partir de la fecha del nombramiento del Dirimente, a menos que el Tribunal determine que por circunstancias especiales e imprevistas debe ampliarse dicho plazo. El fallo será notificado a las partes mediante comunicación suscrita, cuando menos, por dos miembros del Tribunal. Las partes acuerdan que cualquier fallo del Tribunal deberá cumplirse dentro del plazo de treinta (30) días a partir de la fecha de la notificación, tendrá mérito ejecutivo y no admitirá recurso alguno.

(e) **Gastos.** Los honorarios de cada árbitro serán cubiertos por la parte que lo hubiere designado y los honorarios del Dirimente serán cubiertos por ambas partes en igual proporción. Antes de constituirse el Tribunal, las partes acordarán los honorarios de las demás personas que de mutuo acuerdo convengan que deben intervenir en el procedimiento de arbitraje. Si el acuerdo no se produjere oportunamente, el propio Tribunal fijará la compensación que sea razonable para dichas personas, tomando en cuenta las circunstancias. Cada parte sufragará sus costos en el procedimiento de arbitraje, pero los gastos del Tribunal serán sufragados por las partes en igual proporción. Toda duda respecto a la división de los gastos o a la forma en que deban pagarse será resuelta sin ulterior recurso por el Tribunal.

(f) **Notificaciones.** Toda notificación relativa al arbitraje o al fallo será hecha en la forma prevista en este Artículo. Las partes renuncian a cualquier otra forma de notificación.

ANEXO ÚNICO

EL PROYECTO

Adaptación a los Impactos Climáticos en Regulación y Suministro de Agua para el área de Chingaza – Sumapaz – Guerrero

I. Objeto

- 1.01** El objeto general del Proyecto es fortalecer la capacidad de amortiguación y regulación hidrológica de las zonas altas de las cuencas ubicadas en el Corredor de Conservación “Chingaza-Sumapaz-Guerrero”, que suministran agua potable al área metropolitana de Bogotá y los municipios adyacentes. Un total de 22.088 hogares se beneficiarán directamente de las actividades que financiará el proyecto. Adicionalmente, más de 7 millones de habitantes de 11 municipios rurales y de las áreas urbanas y peri-urbanas del Distrito Capital de Bogotá, recibirán los beneficios indirectos de una oferta de agua estable. El proyecto promoverá la adaptación a la variabilidad y al cambio climático en el Corredor de Chingaza-Sumapaz-Guerrero.

II. Descripción

- 2.01** Para el logro del objetivo descrito en la sección anterior, el Proyecto financiará los siguientes dos componentes:

Componente 1: Gestión del Conocimiento.

- 2.02** Este componente tiene como objetivo hacer de la vulnerabilidad al cambio climático un factor prioritario dentro de la planeación del uso de la tierra y del manejo de cuencas, el cual podrá medirse a través del número de planes de uso de la tierra, Planes de Ordenamiento Territorial (POT) y Planes de Ordenamiento de Manejo de Cuencas (POMCA), que incorporan consideraciones de cambio climático (determinantes ambientales). Este proceso debe incluir la transferencia de información y conocimientos sobre los impactos climáticos en la regulación del agua en el corredor, y los efectos sobre las comunidades locales y otros actores, lo cual servirá como base para una gestión ambiental e hidrológica más efectiva.
- 2.03** Las actividades que se desarrollarán como parte este componente son: (i) preparación de escenarios climáticos de alta resolución que sirvan como insumo para la gestión de cuencas; (ii) elaboración de análisis de vulnerabilidad para ecosistemas alto-andinos (por encima de 2.600 msnm), a la variabilidad y el cambio climático, preparados a escala 1/25.000, con respecto a su capacidad para suministrar y regular el agua, enfocándose en áreas prioritarias seleccionadas mediante la evaluación de su riesgo hidrológico; (iii) la creación de un sistema de monitoreo que permita realizar tareas de seguimiento sobre el

impacto de las medidas de adaptación, el cual busca reducir la vulnerabilidad de la región a la variabilidad climática y a los cambios en el ciclo del agua; y (iv) talleres y sesiones de entrenamiento con el objetivo de mejorar el conocimiento existente de diferentes actores sobre temas de cambio climático, incluyendo temas como experiencias de manejo adaptativo exitosas.

Componente 2: Adopción de medidas de adaptación para hacer frente a los impactos de la variabilidad y el cambio climático en el balance hidrológico de las áreas.

- 2.04** Este componente se centra en incrementar la adopción de medidas de adaptación para el uso de la tierra y la ejecución y la planificación de cuencas. Se financiarán medidas estratégicas de adaptación que harán frente de manera directa al efecto neto de la variabilidad y cambio climático sobre la regulación y almacenamiento de agua en tres áreas prioritarias. Las acciones que inicialmente se implementarán en tres unidades hidrológicas incluyen: (i) el desarrollo de actividades de restauración ecológica y mejoramiento de la conectividad entre ecosistemas naturales; (ii) diseño y ejecución de actividades de re-vegetalización y/o ingeniería mejorada para aumentar la capacidad de regulación de agua; (iii) adopción de prácticas de manejo del uso de la tierra resilientes al clima por parte de los agricultores –incluyendo sistemas agro-silvopastorales, micro-irrigación mejorada y pastos más resistentes a sequías en los sistemas locales de producción– con el fin de reducir la vulnerabilidad que impone el cambio climático sobre las condiciones hidrológicas locales; (iv) rediseño y modificación de obras hidráulicas en áreas críticas para el suministro de agua para incrementar la capacidad de almacenamiento hídrico. La inversión FECC financiará de manera directa programas para incentivar cambios en los hábitos de 60 familias, para las que se espera que adopten prácticas de gestión y de consumo resilientes al clima (20 familias por unidad hidrológica).

III. Costo del Programa y plan de financiamiento

- 3.01** El costo estimado del Programa es el equivalente de veinte siete millones novecientos veinticuatro mil setecientos cincuenta millones de Dólares (US\$27.924.750), según la siguiente distribución por categorías de inversión y por fuentes de financiamiento:

Costo y financiamiento
(en US\$)

Categoría del Gasto	BID/FECC¹	Contrapartida Local²	Fondos Asociados³	Total
Componente 1. Gestión del Conocimiento	\$450.000	\$1.109.000	\$300.000	\$1.859.000
Componente 2. Medidas de Adaptación, M&E y Auditoría:	\$3.344.175	\$9.100.000	\$10.650.000	\$23.094.175
• Medidas de adaptación	\$2.807.175	-	-	-
• Monitoreo & Evaluación	\$472.000	-	-	-
• Auditoría del proyecto	\$65.000	-	-	-
Coordinación y Administración del Proyecto	\$421.575	\$1.200.000	\$1.350.000	\$2.971.575
Total	\$4.215.750	\$11.409.000	\$12.300.000	\$27.924.750

IV. Ejecución

- 4.01** El Proyecto será ejecutado por el Ministerio del Ambiente y Desarrollo Sostenible (MADS) a través de la subsidiaria de Conservación Internacional Colombia (CI).
- 4.02** Comité Directivo del Proyecto (CDP). Para garantizar la coordinación efectiva y la alineación estratégica con las instituciones socias, se creará un Comité Directivo del Proyecto. El CDP estará conformado por las directivas o representantes legales de las siguientes instituciones: MADS, Empresa de Acueducto y Alcantarillado de Bogotá (EAAB), IDEAM, Corporación Autónoma Regional del Guavio (CORPOGUAVIO), y la Corporación Autónoma Regional de Cundinamarca (CAR). Los roles y responsabilidades de los miembros del CDP se formalizarán con acuerdos interinstitucionales establecidos entre sus miembros y el MADS, y se definirán en el Manual de Operaciones del Proyecto (MOP).
- 4.03** El Beneficiario será informado sobre los acuerdos y decisiones de este Comité Directivo y recibirá las actas de sus sesiones, para efectos del seguimiento al proyecto en el marco de sus funciones de coordinación y alineación de la cooperación internacional.
- 4.04** Los roles y responsabilidades del CDP incluyen: (i) aprobación del MOP; (ii) aprobación de las herramientas de planeación del proyecto, tales como el Plan de Ejecución Multianual (PEM) y el Plan Anual de Trabajo (PAT); (iii) revisar los informes de avance;

¹ El Beneficiario, el Organismo Ejecutor y el Banco dejan constancia que el Organismo Ejecutor solicitará ante la instancia correspondiente el trámite para obtener la exención tributaria a la que haya lugar en el Proyecto respecto del Financiamiento BID/FECC. Sin embargo, en caso el Organismo Ejecutor no lograra obtener la referida exención tributaria y, esta quedara establecida mediante documento escrito por la mencionada instancia que la otorga, el Financiamiento BID/FECC incluirá los impuestos locales de acuerdo a los parámetros financieros de Colombia.

² Para mayor detalle de los recursos de Contrapartida Local, las partes se deberán referir al literal (a) de la cláusula 1.03 de las Estipulaciones Especiales del presente Convenio.

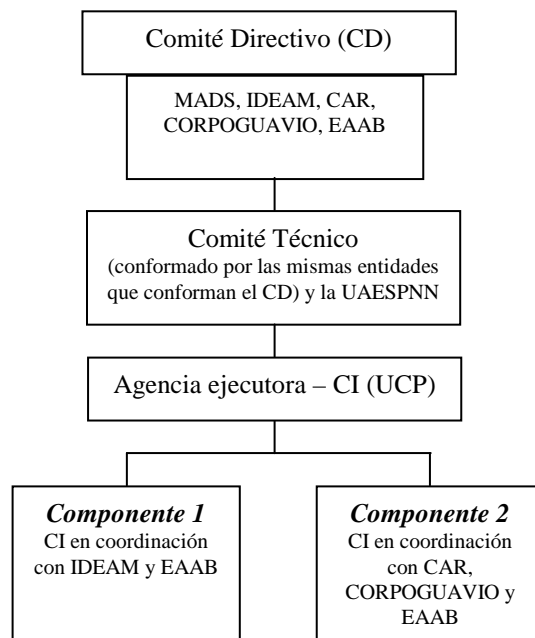
³ Para mayor detalle de los recursos de los Fondos Asociados, las partes se deberán referir al literal (b) de la cláusula 1.03 de las Estipulaciones Especiales del presente Convenio.

y (iv) dar recomendaciones estratégicas y operativas para el logro de los resultados del proyecto. El CDP se reunirá al menos una vez cada seis meses o con una frecuencia mayor si así lo establece el MADS. El comité podrá invitar expertos y científicos a participar en reuniones pertinentes, para que sus opiniones sirvan como insumo técnico a la hora de tomar decisiones. Otras instituciones involucradas en el área de interés del proyecto pueden participar en las sesiones del CDP, entre las que se encuentran, entre otros, el Gobierno de Cundinamarca y los gobiernos municipales. La designación de representantes de cada una de estas instituciones será una condición para el primer desembolso.

- 4.05** Comité Técnico del Proyecto. El proyecto contará con un Comité Técnico (CT) para la supervisión técnica general del proyecto. El Comité Directivo del Proyecto (CDP) presentará evidencia de la designación de los miembros de la CT. El CT se reunirá una vez cada tres meses o cuando se considere necesario, y estará compuesto por las mismas instituciones que conforman el CDP y, adicionalmente, la Unidad Administrativa Especial del Sistema de Parques Nacionales Naturales (UAESPNN). El IDEAM presidirá el CT en representación del MADS. Las responsabilidades del CT incluyen proveer apoyo técnico, aprobar los términos de referencia para la implementación de los aspectos técnicos del proyecto, la revisión de los productos finales del proyecto y la recomendación de análisis complementarios, entre otras.
- 4.06** Unidad Coordinadora del Proyecto (UCP). CI-Colombia conformará una Unidad de Coordinación del Proyecto la cual consistirá de un Coordinador Nacional del Proyecto (CNP) y un asistente administrativo y financiero los cuales serán financiados con recursos del proyecto. El CNP reportará al Director Ejecutivo de CI y al Organismo Ejecutor, que supervisarán el desarrollo técnico del proyecto. Los consultores contratados por el proyecto reportarán al CNP. Las unidades técnicas de CI y de las instituciones asociadas supervisarán los servicios de consultoría.
- 4.07** CI será responsable del cumplimiento de todas las cláusula contractuales derivadas del presente Convenio en virtud del Acuerdo de Implementación señalado en el literal (b) de la cláusula 2.02 de las Estipulaciones Especiales del presente Convenio.
- 4.08** El CNP será responsable de las siguientes tareas: (i) liderar el manejo operativo del proyecto y la elaboración del PEM, el PAT y los informes de avance; (ii) garantizar que la adquisición de bienes y servicios requeridos por el proyecto se lleven a cabo de acuerdo con las políticas del Banco y en coordinación con las unidades financieras y técnicas de CI; (iii) supervisar el trabajo del asistente administrativo y financiero; (iv) garantizar que el proyecto cuente con estados financieros anuales auditados y que estos sean preparados de manera oportuna en coordinación con las unidades de apoyo de CI; (v) actuar como el punto focal del proyecto y promover la colaboración activa entre CI y todas las instituciones participantes, contratistas y los actores clave involucrados, incluyendo el BID y el FECC/Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM); y (vi) garantizar la calidad técnica de los productos del proyecto en coordinación con el Comité Técnico del Proyecto.

- 4.09** El Asistente Administrativo y Financiero brindará apoyo al CNP en cuanto a las tareas financieras y contables del proyecto, incluyendo los procesos de adquisición y contratación. El asistente brindará apoyo a la elaboración de documentación de soporte para los registros contables y financieros de las transacciones relacionadas con el proyecto, así como a la generación de información administrativa, y la preparación de las solicitudes de desembolso en coordinación con las unidades respectivas de CI. Además, preparará e implementará el plan de adquisiciones del proyecto. El Asistente apoyará a CI y las demás instituciones asociadas en todos los aspectos del proyecto relacionados con el personal, manejo financiero y contable, tesorería, adquisiciones, y control interno, entre otros. El Asistente reportará al CNP.
- 4.10** Actores Clave del Proyecto: Los actores institucionales son las autoridades ambientales (MADS, la Unidad Administrativa Especial del Sistema de Parques Nacionales Naturales (UAESPNN), Corporaciones Autónomas Regionales, CORPOGUAVIO, SDA), instituciones de investigación (IDEAM, Instituto Alexander Von Humboldt), el Gobierno del Departamento de Cundinamarca y EAAB. La ratificación de Acuerdos de Cooperación entre algunas de estas instituciones y la Agencia Ejecutora es una condición previa al primer desembolso. El MADS, a través de CI, deberá coordinar las acciones para el “baseline project” a través de la utilización de los recursos FECC. Otros actores clave a nivel local incluyen las comunidades de base, consejos de acción comunitaria, y otros equipos a cargo de instrumentos de planeación para el uso de la tierra. Adicionalmente, los municipios y sus agencias de planeación (alcaldías, consejos municipales, etc.) y los comités para la gestión de cuencas y ecosistemas, son considerados relevantes. Todas estas entidades han participado activamente en la preparación y el diseño del proyecto, e igualmente se espera que contribuyan con sus aportes a la validación y la implementación de las intervenciones específicas relevantes, a través de talleres y consultas públicas. De igual manera, los gobiernos locales recibirán capacitación para incluir exitosamente consideraciones de cambio climático en los planes de utilización de la tierra.

Estructura de ejecución del proyecto



- 4.11** Manual de Operaciones: Las reglas y procedimientos para el manejo e implementación del proyecto, así como el funcionamiento del CDP y la UCP, serán detallados en un Manual de Operaciones elaborado de acuerdo con las normas y procedimientos del FECC/FMAM y del Banco, y aprobado por la Junta Directiva de la Agencia Ejecutora antes del inicio del proyecto. El manual deberá ser aprobado por el MADS en su rol de líder del CDP, previo al inicio de la ejecución del proyecto e incluirá los siguientes temas, entre otros: a) procedimientos para la contratación y adquisiciones; b) procedimientos financieros, contables, para auditoría y para el control interno; c) procedimientos para la dirección y coordinación; d) sistemas de monitoreo, seguimiento y evaluación; y e) salvaguardias ambientales y sociales. Evidencia de que la Agencia Ejecutora, con la previa no objeción del Banco, ha aprobado el Manual de Operaciones del proyecto, será una condición previa para el primer desembolso.
- 4.12** Desembolsos y flujo de caja: El período de desembolso será de 64 meses a partir de la fecha de firma del convenio de cooperación entre el Banco y la Agencia Ejecutora; el período de implementación será de 60 meses. El Organismo Ejecutor o el CI deberá abrir una cuenta bancaria exclusivamente para el manejo de los fondos del proyecto (cuenta designada). El CI preparará y, a través del MADS, someterá las solicitudes de desembolso. El BID realizará los desembolsos respectivos bajo la modalidad de “Advance Payments” contra los recursos del proyecto, basándose en las necesidades reales de liquidez por un período no mayor a seis meses de acuerdo a lo estipulado en el documento “Políticas de Gestión de Financiera para Proyectos Financiados con Recursos BID”. La equivalencia de los costos incurridos como parte de la contribución local será calculada usando la misma tasa de cambio para la conversión de los fondos a la moneda del país del beneficiario.

- 4.13** El Plan de Monitoreo y Evaluación del Proyecto facilitará la medición del progreso en cuanto el logro de los productos, resultados y los objetivos generales del proyecto de acuerdo con la Matriz de Resultados. Las actividades de monitoreo analizarán el progreso de los procesos y el logro de los hitos relacionados con los productos, mientras que la evaluación de impacto se enfocará en el logro de los resultados y objetivos generales del proyecto. El monitoreo y evaluación se hará de acuerdo con las orientaciones y procedimientos del BID y del FECC/FMAM. Los informes anuales y las evaluaciones parciales y finales serán presentados al Banco, el CDP, al Beneficiario y otros actores relevantes.
- 4.14** Evaluación de desempeño: Se realizará una evaluación externa parcial una vez que se haya desembolsado el 40% de los fondos BID/FECC. La evaluación determinará el progreso hacia el logro de los objetivos del proyecto, el nivel de participación de los actores, cambios positivos como resultado de la intervención y los ajustes que requiere la estrategia de implementación. Adicionalmente, se realizará una evaluación final una vez que se haya desembolsado el 80% de los fondos del proyecto, la cual se enfocará en los mismos temas mencionados anteriormente. Los costos de la evaluación serán cubiertos por el Banco con fondos de la comisión de manejo del FECC.
- 4.15** Análisis Económico. Un análisis costo-beneficio ex-ante de las medidas de adaptación propuestas –considerado bajo el Componente 2, se llevó a cabo con el objetivo de evaluar la factibilidad económica del proyecto. El análisis se centró en las actividades de restauración y revegetalización, las mejoras de ingeniería y las prácticas de gestión resilientes y medidas para la producción local. Los resultados obtenidos muestran que los beneficios de adoptar las prácticas de adaptación propuestas duplican el valor del costo asociado correspondiente, teniendo en cuenta una tasa de descuento del 12% y un ratio mayor a uno, incluso cuando se realiza un análisis de sensibilidad que involucra cambios en una sola variable –por ejemplo, la voluntad de pagar por la provisión del servicio de agua, la respuesta o costos hidrológicos.
- 4.16** Evaluación de Impacto. La evaluación de impacto se hará usando el sistema de monitoreo que será desarrollado por el proyecto como parte de uno de sus productos. El sistema de monitoreo incorporará variables hidroclimatológicas alimentadas con información que se originará de estaciones existentes y las estaciones locales que se instalarán con fondos del BID/FECC, y utilizará información sobre el estado de las medidas de adaptación implementadas incluyendo: a) el estado de las actividades de restauración; b) el estado de la implementación de proyectos piloto de revegetalización y de ingeniería mejorada; y c) el estado de las acciones para la adopción de prácticas de manejo resilientes al clima y la adopción de medidas adaptativas en los sistemas locales de producción. Para evaluar la efectividad de las medidas de adaptación sobre la capacidad de regulación hídrica, a través del sistema de monitoreo se coleccionará y analizará series temporales de información sobre uso y cobertura del suelo, meteorología e hidrología tanto para las microcuencas priorizadas como para las microcuencas de referencia. Las lecciones aprendidas como resultado de la evaluación de los cambios en la capacidad de regulación y suministro hídrico en las áreas priorizadas así como de los beneficios socioeconómicos del proyecto,

serán registradas y difundidas más allá de las áreas de intervención del proyecto, cuando aplique.